



T A T R A T E N D E R

[všetkým známym záujemcom]

V Bratislave, dňa 20.11.2019

Vec

Vysvetlenie č. 1 - Modernizácia električkových tratí v Košiciach - 2. etapa - 2.časť, projektová dokumentácia

Verejný obstarávateľ **Mesto Košice, Trieda SNP 48/A, 040 01 Košice, Slovenská republika** (ďalej len „**Verejný obstarávateľ**“) vyhlásil v súlade so zákonom č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v platnom znení (ďalej len „**Zákon**“) oznámením o vyhlásení verejného obstarávania uverejneným vo vestníku EÚ č. 2019/S 211-516647 zo dňa 31.10.2019 a vo vestníku verejného obstarávania ÚVO č. 222/2019 zo dňa 04.11.2019 pod značkou 31196 - MSS (obe oznámenia ďalej spoločne ako „**Oznámenie**“) v súlade so Zákonom verejnú súťaž na obstaranie nadlimitnej zákazky s názvom „**Modernizácia električkových tratí v Košiciach - 2. etapa - 2.časť, projektová dokumentácia**“ (ďalej len „**Verejná súťaž**“).

Spoločnosť Tatra Tender s. r. o., Krčméryho 16, 811 04 Bratislava realizuje pre Verejného obstarávateľa predmetnú Verejnú súťaž, a na základe poverenia vykonáva v mene Verejného obstarávateľa niektoré úkony spojené s jej realizáciou.

Dňa 12.11.2019 nám bola jedným zo záujemcov doručená žiadosť o vysvetlenie podmienok uvedených v súťažných podkladoch. V súlade ustanovením § 48 Zákona Vám týmto v mene Verejného obstarávateľa poskytujeme nasledovné vysvetlenie:

Otázka (cit.):

„Dobrý deň,

v časti III.1) Oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania uverejnenom vo Vestníku verejného obstarávania č. 222/2019 zo dňa 4.11.2019, pod číslom 31196-MS, časť III.1.3) Technická a odborná spôsobilosť, v bode 2.2 pod definíciou Experta č.2 je uvedené : **"Experti č. 1 a 2 musia byť preukazovaní dvoma rôznymi osobami, tým ale nie je dotknutá možnosť výmeny experta počas poskytovania služieb, a to vzhľadom na rozsah poskytovaných služieb, nakoľko verejný obstarávateľ predpokladá súbežný výkon činností expertov."**

Otázka: Je možné splniť podmienku účasti Experta č.2 dvoma osobami, ktoré by spolu splňali všetky uvedené požiadavky na tohto experta?“

Odpoveď na otázku:

Verejný obstarávateľ v časti III.1.3) Oznámenia Technická a odborná spôsobilosť, v bode 2.2. uvádza podmienku účasti nasledujúceho znenia (cit.):



TATRA TENDER

„2.2.V súlade s ustanovením § 34 ods. 1 písm. g) ZVO: Údaje o vzdelaní a odbornej praxi alebo o odbornej kvalifikácii osôb určených na plnenie zmluvy alebo riadiacich zamestnancov.

Uchádzač musí preukázať svoju odbornú spôsobilosť na poskytovanie služieb potvrdením, že má k dispozícii nižšie uvedené expertov spĺňajúcich stanovené požiadavky. Nižšie uvedené požiadavky na experta uchádzač preukáže:

- a) predložením profesijného životopisu, s minimálnym obsahom: meno a priezvisko experta, dosiahnuté vzdelanie, prehľad profesijnej praxe vzťahujúcej sa k požadovanej činnosti experta (zamestnávateľ, trvanie pracovného pomeru/trvanie odbornej praxe, pozícia, ktorú príslušný kľúčový expert zastával) a vlastnoručný podpis experta,
- b) predložením osvedčenia s požadovaným odborným zameraním alebo ekvivalentného dokladu, ak sa vyžaduje,
- c) predložením zoznamu projektov uskutočnených expertom, ak sa vyžaduje.

Minimálna požadovaná úroveň štandardov:

Uchádzač vyššie uvedeným spôsobom preukáže splnenie nasledujúcich minimálnych požiadaviek na experta:

Expert č. 1: Autorizovaný stavebný inžinier pre konštrukcie inžinierskych stavieb

- a) najmenej päť rokov odbornej praxe vzťahujúcej sa k činnosti experta, uchádzač túto podmienku preukáže spôsobom podľa bodu 2.2. a) tejto časti oznámenia vyššie,
- b) účasť na vyhotovení projektovej dokumentácie na stavebné povolenie k minimálne jednému projektu koľajovej dráhy, uchádzač túto podmienku preukáže spôsobom podľa bodu 2.2. c) tejto časti oznámenia vyššie, pričom výška hodnoty stavebných prác uskutočniteľných na základe tejto projektovej dokumentácie musí byť minimálne vo výške 2 000 000,00 EUR bez DPH (slovom dva milióny euro bez DPH),
- c) musí byť držiteľom Osvedčenia o vykonaní skúšky odbornej spôsobilosti vydaného Slovenskou komorou stavebných inžinierov v zmysle zákona SNR č.138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v znení neskorších predpisov pre výkon činnosti autorizovaného stavebného inžiniera pre konštrukcie inžinierskych stavieb alebo ekvivalentného dokladu, uchádzač túto podmienku preukáže spôsobom podľa bodu 2.2. b) tejto časti oznámenia vyššie.

Expert č. 2: Autorizovaný stavebný inžinier pre technické, technologické a energetické vybavenie stavieb

- a) najmenej päť rokov odbornej praxe vzťahujúcej sa k činnosti experta, uchádzač túto podmienku preukáže spôsobom podľa bodu 2.2. a) tejto časti oznámenia vyššie,
- b) vyhotovenie projektovej dokumentácie na stavebné povolenie k minimálne jednému projektu koľajovej dráhy, uchádzač túto podmienku preukáže spôsobom podľa bodu 2.2. c) tejto časti oznámenia vyššie,
- c) musí byť držiteľom Osvedčenia o vykonaní skúšky odbornej spôsobilosti vydaného Slovenskou komorou stavebných inžinierov v zmysle zákona SNR č.138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v znení neskorších predpisov pre výkon činnosti autorizovaného stavebného inžiniera pre technické, technologické a energetické vybavenie stavieb alebo ekvivalentného dokladu, uchádzač túto podmienku preukáže spôsobom podľa bodu 2.2. b) tejto časti oznámenia vyššie,
- d) musí byť držiteľom osvedčenia o odbornej spôsobilosti - elektrotechnik špecialista na projektovanie a konštruovanie elektrických zariadení v zmysle zákona č. 513/2009 Z. z. o dráhach a o zmene a doplnení niektorých zákonov a vyhlášky MDPTSR č. 205/2010 Z. z. o určených technických zariadeniach a určených činnostiach a činnostiach na určených technických zariadeniach v znení neskorších predpisov alebo ekvivalentného dokladu rovnocenného osvedčenia s nasledovným rozsahom oprávnenia:



T A T R A T E N D E R

- E1 Elektrické rozvodné zariadenia dráh a elektrické stanice dráh bez obmedzenia napätia,
 - E2 Elektrické siete dráh a elektrické rozvody do 1000V AC vrátane a 1500V DC vrátane,
 - E3 Trakčné napájacie a spínacie stanice,
 - E4a) Trakčné vedenia električkových a trolejbusových dráh, prírodná koľajnica metra,
 - E5 Elektrické zariadenia napájané z trakčného vedenia,
 - E10 Skúšobne elektrických zariadení dráh,
 - E11 Zariadenia na ochranu pred účinkami atmosférickej a statickej elektriny a
 - E12 Zariadenia na ochranu pred negatívnymi účinkami spätných trakčných prúdov,
- uchádzač túto podmienku preukáže spôsobom podľa bodu 2.2. b) tejto časti oznámenia vyššie.

Experti č. 1 a 2 musia byť preukazovaní dvoma rôznymi osobami, tým ale nie je dotknutá možnosť výmeny experta počas poskytovania služieb, a to vzhľadom na rozsah požadovaných služieb, nakoľko verejný obstarávateľ predpokladá súbežný výkon činností expertov.“

Splnenie vyššie uvedených podmienok na experta č. 2 - Autorizovaný stavebný inžinier pre technické, technologické a energetické vybavenie stavieb **nie je možné preukázať dvoma osobami**, ktoré by spoločne splňali všetky požiadavky stanovené Verejným obstarávateľom. Podmienky na experta č. 2 boli stanovené kumulatívne za účelom zabezpečenia dostatočnej odbornej úrovne experta, tak v časti technického a technologického, ako aj energetického vybavenia stavby s cieľom zabezpečiť aj vzájomný súlad výstupov v oboch týchto oblastiach. Rozdelením predmetných povinností medzi dve osoby by nebol garantovaný účel nastavenej podmienky účasti.

Prosím, zoberte na vedomie príslušné vysvetlenie.

S pozdravom,

Mgr. Vladimír Oros
Tatra Tender s. r. o.